



30 faux amis - français / anglais

1. Député

- en français: Représentant élu
- en anglais (« deputy »): Adjoint ou officier de police

2. Assisté à

- en français: Participer ou être témoin
- en anglais (« assist »): Aider

3. Affaire

- en français : Incident, entreprise ou événement
- en anglais (« affair ») : Liaison amoureuse

4. Étrange

- en français: Bizarre ou inhabituel
- en anglais (« strange ») : Similaire, mais « étranger » en français signifie « stranger » ou « foreigner » en anglais

5. Route

- en français : Chemin ou route
- en anglais (« route ») : Itinéraire

6. Vacances

- en français : Période de congé ou de repos
- en anglais (« vacancy ») : Place libre ou poste non pourvu

7. Attendent

- en français: Attendre
- en anglais (« attend »): Assister à ou être présent



8. Car

- *en français : le bus*
- *en anglais : la voiture*

9. Abusent

- *en français : Utiliser excessivement*
- *en anglais (« abuse »): Maltraiter ou utiliser de manière inappropriée*

10. Rendez-vous

- *en français: Rendez-vous ou rencontre*
- *en anglais: Le terme est souvent compris comme un rendez-vous galant*

11. Médecin

- *en français : le docteur*
- *en anglais (« medicine ») : le médicament*

12. Courses

- *en français: achats ou emplettes*
- *en anglais (« course »): cours ou série d'événements*

13. Jogging

- *en français: Tenue de sport ou survêtement*
- *en anglais: Course à pied lente*

14. des tennis

- *en français : Baskets ou chaussures de sport (le tennis = le sport / la tennis = la chaussure de sport*
- *en anglais : Un sport avec une raquette et une balle*

15. Footing

- *en français : Jogging*
- *en anglais : Base stable ou fondation*

16. Chance

- *en français : Chance ou bonne fortune*
- *en anglais : Opportunité ou possibilité*

17. Sympathique

- *en français : Agréable ou aimable*
- *en anglais (« sympathetic »): Compatissant ou compréhensif*

18. Marche

- *Français : Marcher ou promenade*
- *Anglais (« march »): Marcher dans un sens militaire ou formel*

19. Restée

- *en français : Rester*
- *en anglais (« rest »): Repos*

20. Cake

- *en français : Gâteau salé avec des fruits et des noix*
- *en anglais : Gâteau sucré*

21. Prunes

- *en français : Prune*
- *en anglais (« prune »): Pruneau*

22. Gardien

- *en français : Gardien ou concierge*
- *en anglais (« guardian »): Tuteur ou protecteur*

23. Demandé

- Français : *Demander*
- Anglais (« demand »): *Exiger ou nécessiter*

24. Baskets

- en français : *Chaussures de sport*
- en anglais : *Paniers*

25. Surnomme

- en français : *Donner un surnom*
- en anglais (« surname »): *Nom de famille*

26. Libraire

- en français : *Vendeur de livres*
- en anglais (« librarian ») : *Bibliothécaire*

27. Large

- en français : *Large ou spacieux*
- en anglais : *Grand en termes de taille*

28. Veste

- en français : *Veste ou blouson*
- en anglais (« vest »): *Gilet*

29. Marron

- en français : *Marron ou châtaigne*
- en anglais (« maroon ») : *Couleur bordeaux*

30. Magasin

- en français: *Boutique ou commerce (ne pas confondre avec magazine utilisé aussi en français dans le sens de publication périodique)*
- en anglais (« magazine »): *Publication périodique*